



## FALTA DE HIGIENE Y DE MEJORAS EN NUESTRO MERCADO



En la foto una panorámica del mercado de Sóller.

Lamentandolo mucho tenemos que denunciar que el mercado de Sóller, no se encuentra en las condiciones sanitarias más idóneas. Sus paredes están sucias, el techo lleno de telarañas, los puestos muchos de ellos semi abandonados, la limpieza no es de lo más destacable, y los productos que son de primera necesidad, como las carnes, las hortalizas, las verduras, y las frutas, no reúnen el grado sanitario que corresponde tener, ya que al tener exceso de humedad en invierno, y exceso de calor en verano, los productos pierden calidad y se deterioran.

Por otra parte, los que viven del mercado tampoco lo pasan de lo mejor, ya que al ser las paredes tan altas y el techo tan despejado, en invierno se siente el frío y en el verano les resulta imposible aguantar las altas temperaturas.

Del comprador estamos en la idea de que cada vez se

persona menos en el mercado, debido a la poca calidad que se le puede ofrecer, y las pésimas condiciones que respiran en su mercado, alejándose de esta manera de Sóller otro de los pocos medios de vida, ya que muchas personas se trasladan a la capital a realizar sus compras.

Pensamos si sería una idea bajar el techo y amortiguar el frío y el calor. Revisar sanitariamente todos estos puestos para ver si están aptos para la venta. Más de una vez hemos podido comprobar como los turistas que son un medio de vida, ponen cara de asco cuando presencian nuestro mercado.

Mientras tanto todos permanecemos cruzados de brazos para ver si en el Ayuntamiento alguien se mentaliza del grave problema que esto significa, y se decide por solventar el grave problema sanitario de nuestro mercado.

MARIA VAZQUEZ  
Fotos: PIZA

## UN DIBUIX DE SOLLER INEDIT DE JOAN MIRO



Avui tenim la satisfacció de reproduir un dibuix inèdit de Sóller fet pel gran mestre Joan Miró, entre els anys 1902 a 1904, en uns dels viatges que feia a Sóller, i pasava qualque temporada d'estiu, a casa dels seus parents, dita "Ca'n Figueretes". Se suposa que per aquestes dades l'artista tendria uns deu anys. L'original actualment està en la Fundació "JOAN MIRO" de Barcelona, i sortirà entre els dibuixos inclosos en el llibre titulat JOAN MIRO A MALLORCA, patrocinat pel Consell Insular de Mallorca, editat per Editorial Polígrafa i del que n'es autor l'escriptor i gran col·leccionista Pere Serra. Aquest dibuix significa una bona mostra de la vinculació que el gran artista, mundialment famós, tingué amb Sóller. Caldria pensar si el nostre poble ha estat a l'altura d'aqueixa circumstància.




**SÓLLER**

 Semanario de  
Información  
local

 (3a Epoca)  
Depósito Legal:  
P.M.280-1958

 Redac. y  
Admón:  
En Palma:  
San Felio, 17  
Tel: 216110

 EN SÓLLER  
CA'N NOGUERA  
CALLE DEL MAR 81  
630601

 Fundado en 1885,  
por Don JUAN  
MARQUES ARBONA  
Editado por  
PEDRO SERRA  
BAUZA

PRECIO 30 PESETAS

Director:

 D. Miguel Marqués  
Coll.

 Director en  
funciones:  
Miguel Serra  
Magraner

 Jefe redacción:  
Manuel Picó

 Colaboradores:  
Jaume Albertí  
Miguel Amengual  
Miguel Castanyer  
Vicenç Crespi  
Muntaner  
Nicolás Díez  
Jaume Enseñat  
Joan Estades  
de Montcaire  
M. Ferrá Martorell  
Felicidad García  
Miguel Gual  
María Marqués  
Joan Oliver  
Toni Oliver  
Plàcid Pérez  
Vicenç Terrasa  
Vicenc Pérez  
María Vázquez  
Pere Vicens  
Antonio Socías Puig  
Foto información:  
Noguera  
Foto deportes:  
Deyá


## COL.LOQUIS DES DISSABTE



per Miquel Ferrà i Martorell

La possible conexio amb el canal 3 de TV pot tenir només avantatges, malgrat la fòbia anti-catalanista de molts, rera la qual s'amaguen els prejudicis polítics de sempre. Tot això de fer una emisora pròpia balear, amb un programa integral, requereix molt de temps i molts de doblers, dels que ara per ara, no es disposen. El canal de Catalunya és una passa endavant per a la normalització de la nostra llengua: i per tant, s'ha de recolzar l'iniciativa.

— Canviant de conversa, cosa curiosa ha estat l'exposició de "goigs populars" celebrada a l'Any de Lluc, amb més de 200 exemplars, procedents

de la Biblioteca de la Real i on es pot estudiar aquest tipus de literatura popular de Mallorca, amb l'art ingenu dels dibuixos que acompanyen a tals composicions...

— I dos mots entorn al "col.loqui sobre les fonts orals", curset sobre aquesta tècnica de documentació històrica del que és especialista i director l'amic Joan Miralles. Hi ha hagut una certa aflluència d'investigadors locals i altra gent interessada en la qüestió històrica i els nous sistemes de recopilació de dades. Entre altra gent, hi han intervengut com a deixebles, els amics Julià Garcia i Plàcid Perez...

— I seguint amb la

## Cuarenta años atrás

22 DE ABRIL DE 1944

\* El pasado domingo tuvo lugar en el Salón de Estudios del Colegio de los Sagrados Corazones la tarde literario-musical con que la Congregación Mariana obsequiaba a sus simpatizantes y a todos los que habían asistido al cursillo de conferencias que se dieron en el mismo lugar durante la pasada cuaresma. El acto consistió en una audición musical a cargo de los congregantes D. Miguel Colom y D. Salvador Colom, siendo muy aplaudida la serenata para piano y violín compuesta por D. Miguel Colom expresamente para este acto. También actuaron las señoritas Antonia Ballester y Jerónima Campins, Antonia Frontera, María-Antonia Lopategui y Antonia Rotger en sus respectivas intervenciones. El acto fue del completo agrado de la numerosa concurrencia al mismo.

\* La Comisión Gestora Municipal, en sus sesiones del 15 y del 29 de Marzo último, se dió por enterada de una orden del Ministerio de la Gobernación por la que se dispone la colocación de rótulos en las entradas a las poblaciones indicadores del nombre de la localidad. También se enteró del oficio del Gobierno Civil en la provincia sobre la reconstrucción de las Cruces de Término, contestando en el sentido de que todas las de esta ciudad que existen actualmente estén en buen estado y no hay ninguna de ellas que necesite ser reconstruida.

\* Han estado en esta ciudad los señores Delegado Provincial D. Jaime Rotger; el Jefe de Ordenación Económica, señor Bennasar y el Secretario de la Cámara Agrícola D. Fernando Moscardó, quienes, reunidos con los miembros de la Hermandad de Labradores en el local de esta entidad y de los de la Junta Directiva del que fue Sindicato Católico-Agrícola de San Bartolomé, trataron ampliamente del asunto que había motivado la convocatoria: la reintegración a su personalidad el referido Sindicato. Después de larga deliberación se acordó que sería redactada el acta correspondiente, de cuyo trabajo quedaron encargados el mismo proponente y el señor Moscardó.

## LA CONEXIO AMB TV-3



Llorenç Capellà, que a Ailòviu manifesta l'amor a la natura que pot salvar encara part del nostre paisatge.

cultura, una vegada més hem de destacar la magnífica tasca musical que es fa a Son Marroig a càrrec del grup Tafelmusik, ara darrerament amb el concert dedicat a l'obra de Georg Philipp Telemann, un compositor del rococó ara reivindicat pels seus entusiastes...

— I passant a altres interessos, comentem que a l'Embassament de Cúber hi haurà pesca esportiva. El Diumenge de Pasqua tots els amics de la pesca d'aigua dolça poden agafar la carretera del Puig Major, canya a l'espata, de cap a fer una bona pescada com la que es fa ara mateix per Andorra o els Pirineus. En el nostra llac de muntanya, un recurs més de l'estructura turística del paisatge, s'ha fet un repoblament de sis mil truites catalanes (Truchas, en castellà) cedides per la Generalitat de Catalunya. Es tracta de la casta de truites conegudes amb el nom "d'Arc de Sant Martí",

exemplars de molt bona qualitat que poden arribar a tenir un bon pes. També es podran pescar carpes i cada pescador pot agafar un màxim de sis truites i vint carpes i només podeu utilitzar l'embassament, deu pescadors cada dia.

— I seguint amb la natura, més de setanta milions de pessetes seran destinats enguany a la lluita contra els incendis forestals, existint un pacte entre el Consell Insular i els Ajuntaments que pot donar bons resultats i que suposa una esperança pels dies futurs dels nostres boscos, ja tan destruïts...

— I parlant de destroça, vetaci el darrer informe del CEOT-MA que ens indica que hi ha a l'illa un número molt considerable de urbanitzacions il·legals concentrades a la costa. Aquest mateix informe considera que les zones més deteriorades són en primer lloc S'Arenal, Cala Major i Santa

Ponça. Una mica menys, encara que prou "deteriorades", Alcudia, PORT DE SÓLLER, Cala d'Or...

— Iddò no crec que ens donin una medalla per això als sollerics...

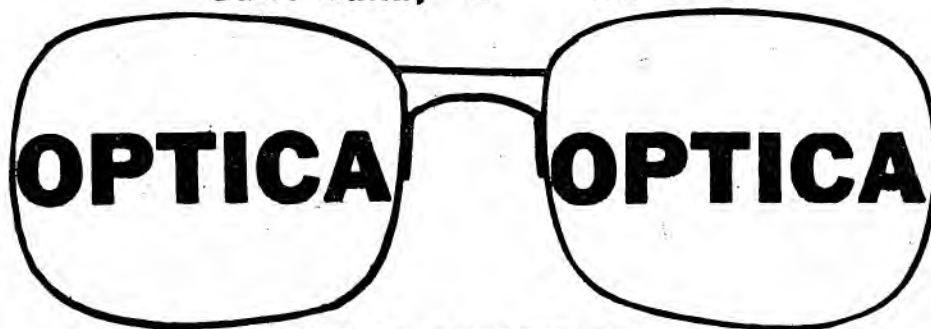
— No. Tot lo més una careta de "platero"!

— I darrera notícia, modestia a part, la publicació el proper dia del llibre a càrrec de l'Editorial Moll i dins la seva col·lecció les Illes d'Or del meu llibre "Contes del Call", del que es donarà més detall en una nota fora d'aquesta columna. Esper haver encertat aquesta vegada...

— Ja ho veurem ja!

— I voldria recomanar per aquest dia de Sant Jordi, Dia del Llibre, les recents edicions de Guillem Colom, Antologia Poetica; Pagueta d'Ales, de Miquel Rayó; Una dolça tardor, de Guillem Frontera... i "Ailòviu", de l'amic Llorenç Capellà, un llibre que val bé la pena de llegir. ¿Que dic pena? Llegir no ha d'ésser una pena sino un goig!

**RELOJERIA SOLLERENSE**  
Calle Luna, 9 **SÓLLER**



**OPTICO COLEGIADO N° 1.887**  
**RECETAS DE SRES. OCULISTAS**

**Pongase o cambiese las gafas sin que  
le cueste un ojo de la cara**  
**MEJOR SERVICIO - MAYOR COMODIDAD**





## ELS VUIT VENTS

per Jaurés

# DADES PER A LA NOSTRA HISTORIA

COM A CABA EL REGIM  
CONSTITUCIONALISTA A SOLLER L'ANY  
1.823

Si bé hi ha que opina que els meus articles, sobre temes històrics no interessen a ningú jo crec que, sempre, és convenient que conequem la història dels nostres pobles i de les nostres famílies. Per tant, profitant que el nostre setmanari té la condescendència i el bon gust d'admetre les meves col·laboracions literàries; i amb els meus respectes (discrepants, no en mancaria d'altre) per aquests senyors i senyores que trobeu no tenc prou llustre i que no sóc, per exemple, un Tuñón de Lara o un De la Cierva...

A la Biblioteca March, de Ciutat, he tingut ocasió de llegir un petit manuscrit sobre notícies solleriques. L'autor d'aquest "noticiari" és el prevere Pere Joan Bernat, que fou vicari de la nostra parroquia de Sant Bartomeu a l'època que el manuscrit fou redactat. O sia entre els anys 1.823 i 1.836.

Per cert que Mossen Pere

Joan Bernat fou el qui batia, dia 3 de gener de 1.824, a Francesc Puig i Mayol, fill d'uns modestos botiguers nomenats Francesc Puig Enseñat i Catarina Mayol Enseñat, que, amb el temps, arribaria a ésser oficial del regiment d'Infanteria de Bailen abans de donar la vida en defensa de la Soberania Nacional i dels principis de Llibertat i Democràcia a la batalla d'Alcolea durant la revolució de 1.868 que destronà N'Isabel II; i del que vaig parlar-vos amb motiu del cinquè aniversari de l'actual Constitució Espanyola.

Conta en el seu noticiari, Mossen Pere Joan Bernat, que el 6 de novembre de 1.823 finalitzà a Sòller, el règim constitucionalista-liberal instaurat, tres anys abans, al triomfar la soblevació del General del Riego. O sia tres dies després que una esquadra francesa dels "cent mils fills

de Sant Lluís", manada pel General Taberner, hagués desembarcat a Ciutat per reinstaurar el que uns nomenaven "la monarquia absolutista" i uns altres "els drets lligitims del nostre rei i de la santa fe catòlica".

Diu també, el mateix Pere Joan Bernat, que el qui feu bocins a la làpida de la Constitució fou un manobra Macià Estades, nascut a Valldemossa, però vesí de Sòller. Un frare del Convent fou l'encarregat de tomar les portes del cap de guàrdia dels nacionals. Una mena de petita milícia dels constitucionalistes.

I seguint, sempre, amb la lectura d'aquestes notícies, direm que, amb motiu d'aquests esdeveniments, foren destituïts el batle constitucional Senyor Josep Coll (des Carrer de Sa Mar) i l'Administrador de Rendes Senyor Pere Benet Perelló. Degut al nou estat de coses es feu càrrec de la vara de la justícia el Senyor Bartomeu Canals, de Muleta i l'endemà es cantà a l'Església un Te Deum en acció de gràcies.

Ceremonial religiós i protocolari que es repetiria — i tendria per escenari el mateix temple — quan el 25 de juliol de 1.837 les autoritats solleriques celebrarien l'acatament a la Constitució promulgada, un mes abans, per la Reina Governadora en nom de N'Isabel II encara menor d'edat.

I per imitar qualche periodista que no necessita padrins perquè el consagrin i el considerin, afegiré:  
I no és guapo això...



## SA SENYAL D'EN TERRASSA

per Ploura

# EL "FENOMENO" XESC FORTEZA

Para puntualizar el título de este comentario, entre las distintas acepciones que podemos elegir para la palabra fenómeno, en este caso nos decidimos por la que lo define como "cosa extraordinaria y sorprendente". Advertase que esta definición está exenta de maniqueísmo. Por lo tanto el fenómeno puede ser bueno, malo o ni lo uno ni lo otro. Para mí teatralmente se trata de un fenómeno positivo, es decir tirando a bueno. Por una razón muy sencilla. No me atrevería a descalificar a este infatigable trabajador, aunque un conocido y hasta popular intelectual isleño haya ignorado a XESC FORTEZA en su estudio sobre nuestro teatro, omisión que considero un error de bulto. La historia de nuestro teatro es incompleta sin una referencia, extensa además, de XESC FORTEZA. Nieto de actor-director, ha trabajado infatigablemente en y para el teatro durante casi medio siglo. Recientemente, con motivo del día internacional del Teatro, a los postres de una cena de compañerismo (yo diría de hermandad) en su festivo parlamento se refirió a su caso, de los contados que se dan, de poder vivir de este arte. Por supuesto esto le ocurre ahora, después de haber compartido largos años de su tiempo con otras actividades aparte de las teatrales. Por esto nos alegra comprobar que sigue atrayendo a su público año tras año, entreteniéndole siempre y sin decepcionarle nunca como sucedió en Sòller la semana pasada con su paso por el Teatro Alcazar.

Ya que de teatro hablamos he de decir que

me ganó por mano mi estimado compañero de redacción, MIGUEL FERRA MARTORELL, al referirse la semana pasada al regidor local (P.S.O.E.) RAMON BISBAL que se encuentra en París preparando un estreno en que tiene asignado importante papel.

Comparto cuanto se dijo en COLOQUIS DES DISSABTE y sobre todo aquello de "n'hi ha molts que fan teatre i no son regidors". C'est la comédie de la vie, mon ami. BISBAL es un elemento que merece mas atención de la que en Mallorca se le ha dedicado hasta el presente.

## MINIPOLITICA

Si como dijimos hace quince días, el pleno ordinario de este mes fue el mas breve de cuantos se

habían celebrado, el extraordinario de la semana pasada, con un solo punto a tratar batió la marca de duración. Dos horas y media tratando un tema tan claro como la necesidad de normalizar la nostra llengua. PEPAULO portavoz del P.S.O.E. manifestó que consideraba este pleno el mas importante de cuantos ha celebrado el actual consistorio ya que todos —dijo— estamos por la normalización. No se lo que hubiese ocurrido si no llegan a estarlo. Los regidores daban la sensación de lo contrario. Y es que a mi entender el pleno no estuvo bien dirigido. Los asuntos hay que discutirlos por partes y este caso eran dos los puntos en que se basaba la discusión. Primero: ¿Estamos o no de acuerdo con la normalización? Una vez aclarado positivamente se hubiese pasado al segundo. Y después pasar a la discusión del como. Si en la parte fundamental están todos de acuerdo, en lo que discrepa la izquierda de la derecha es que los primeros desearían que se procediese con rapidez, no darle mas largas al asunto. Esperemos que sin pausa se vayan haciendo realidad los deseos de la mayoría. Yo tengo que agradecerle a este pleno el haber contenido durante dos horas y media los deseos de farmar, como está mandado.

## SA GLOSA D'EN PERE GIL



### NORMALITZACIO

Per noltros, "got" és "tassó"  
i en es "gos" li deim un "ca",  
a "la mà" li deim "sa mà"  
i tots tenim sa raó.

De lo dit, tan natural,  
gonellistes en fan drama,  
inventant una altra rama  
de nostra llengua pairal.

Ja ho diu i'AINA COLOM: "Això no  
passa a cap altra llengua del món".

## NOTA DE LA ADMINISTRACION

Rogamos a los suscriptores residentes en el extranjero que no hayan abonado de alguna manera en Sòller la cuota del año 1983, se sirvan remitir un giro a esta dirección:

SEMANARIO «SOLLER»

San Felio, 17

PALMA DE MALLORCA - ESPAÑA

El importe es el siguiente: Para Europa 1.750 ptas.

Para América (Avión) 2.500ptas.

## REPARACION ELECTRODOMESTICOS



**Electro Casa**

LAVADORAS • TERMOS  
FRIGORIFICOS •  
COCINAS • ESTUFAS

CARRETERA PALMA, 89 - SOLLER.

TEL. 63 20 15

## IGNACIO J. CERDA COLOM

— INSTALADOR AUTORIZADO —

INSTALACIONES Y REPARACIONES ELECTRICAS

MONTAJES ELECTRICOS-ACOMETIDAS

ESTUDIOS DE ILUMINACION

AUTOMATISMOS

PRESUPUESTOS A SU DISPOSICION

CAMI DE C'AN PAUET, 8 - Tel: 631842 - SOLLER



# NOTICIARIO

por Mari Vázquez

## LA CESTA DE LA COMPRA

### AUSENCIA DE PESCADO A PESAR DE LAS FIESTAS DE VIGILIA

Las novedades son muy escasas. Pocos cambios en los precios, solo en las carnes se notó un ligero ascenso, sobre todo en la de cerdo. El cordero también subió unas pesetas, pero todavía pueden hacerse las empanadas. En cuanto al pescado brilló por su ausencia casi toda la semana. Se espera que hoy pueda contarse con él.

De las verduras y hortalizas pocos cambios y buen género y un poco más caros los tomates. En las frutas continúan estables de momento.

#### CARNES

**TERNERA**  
Solomillo, 1.445. Entrecots, 1.130. Bistecs, 1.060. Carne 2a., 825. 3a. 350.

**CORDERO**  
Chuletas, 910. Pierna, 750. Brazo, 620. Falda y Cuello, 250.

**CERDO**  
Lomo, 750. Panceta y

Costilleja, 110. Chuletas, 440. Carne magra, 560. CONEJO, 660. POLLO, 258.

#### VERDURA Y HORTALIZAS

Cebollas, 100. 101. Patatas, 60. Tomates, 150/100. Pimientos, 300/Pimientos Verdes, 250. Acelgas, 25. Espinacas, 35. Espárragos, m. 100. Guisantes, 270. Champiñones, 300. Alcachofas, 90. Lechugas, 65/70. Zanahorias, 50. Pepinos, 125. Judías Verdes, 200/300. Habas, 125.

#### FRUTAS

Fresas, 300/250. Kiwi, 560. Aguacates, 350. Peras, 80/90. Manzanas, 60. 60. Limones, 60. Naranjas, 50/70. Navel, 60. Plátanos, 125.

#### PESCADOS

Gambas, 1.800. Mejillones, 425. Sepias, 600/700. Calamar, 1000. Sardinas, 250.

## INTERCAMBIO CULTURAL DE TEATRO

Hoy sábado a las 21,20, en el Teatro Victoria, se llevará a cabo el estreno de teatro, por el Grupo pamesano "AGORA".

Mañana domingo, a las 6 de la tarde también se llevará a cabo una función especial para que puedan asistir los niños y las personas de la Tercera Edad. Este grupo viene a Sóller dentro del Programa de Intercambios que organiza la Agrupación Sollelica, Nova Terra. El título del entremés es "JULIETA TIENE UN DESLIZ" de Julio Mahias. Es una obra en la que el público se divierte. Se espera que el público asista al estreno.

## COLISION DE DOS COCHES

Dos coches colisionaron en el camino de Ses Aguilas, causándose graves destrozos en la carrocería por valor de más de cuarenta mil ptas., afortunadamente los conductores resultaron ilesos del percance.

## SOBRE LA TERCERA EDAD

Entre las actividades, que se vienen celebrando para el grupo de la Tercera Edad, en esta ciudad, cabe destacar unas Filminas sobre el Burundi, proyectadas y comentadas por el Rector de la Parroquia de San Bartolomé, Bartolomé Barceló, el cual ejercicio de Sacerdote Misionero en aquellas lejanas tierras.

El pasado día 29, fué recibido otro grupo muy numeroso procedente de Tours (Francia), fueron recibidos por el Alcalde y por la Teniente de Alcalde y Delegada de Cultura, Isabel Alcover, y naturalmente por el popular grupo de la Tercera Edad sollelica.

El simpático Grupos fué obsequiado con pastas y champán, la velada fué amenizada por el Grupo de Música Folklórica Mailloquina de Catalina Mateo, que interpretaron un bonito repertorio de canciones populares, haciendo de esta manera que el grupo visitante conociera el folklore de la Isla.

Tras la despedida, Margarita Borrás, dió una pequeña conferencia ante el numeroso grupo sobre psicología de la Tercera Edad, destacando muy especialmente que las personas de esta edad, no tenían nunca que sentirse mayores, y que el espíritu siempre tenía que ser joven sobre todo para enfrentarse a esta difícil vida. Acto seguido el concejal independiente Xim Buades, proyectaría unas películas de cine amateur, tituladas la pesca del cangrejo y la cría del gusano de seda, las películas fueron muy aplaudidas por la concurrencia que agradeció el buen gesto de este Concejal.

Para el día 26, está programada una excursión al Foro de Mallorca y Sancellas, para visitar al grupo de la Tercera Edad de aquella villa. Para inscribirse lo pueden hacer en Can Cremat, antes del día 17.

La próxima reunión y la de después de Semana Santa se harán el martes en vez del jueves.

## LAS ZONAS AZULES



En la foto la Calle dotada de la zona azul.

Este mismo lunes, dieron comienzo en nuestra Ciudad, el funcionamiento de las Zonas Azules.

La primera zona ha sido establecida en la calle de Jerónimo Estades, lugar donde solían tener su zona de aparcamiento la mayoría de los comerciantes de la ciudad. La zona ha sido acogida bastante bien, ya que la medida soluciona en parte el embotellamiento de esta zona y alivia en parte el estacionamiento, permitiendo ocupar un aparcamiento un tiempo limitado. Con ese límite se puede tener el vehículo al

alcance de la mano, y a la vez siempre se puede aparcar o mejor dicho encontrar un aparcamiento.

Por lo tanto es conveniente que los propietarios de los vehículos se provean de un reloj, para limitar su tiempo y librarse de una multa, ya que según nos informa la Policía piensa hacer respetar estas zonas cueste lo que cueste.

Dentro de poco tiempo serán habilitadas otras zonas de la ciudad con el mismo sistema.

Fotos. PIZA



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

**D. ANDRES MARTI ORDINAS**

(N'ANDREU CAPET)

que falleció en Sóller, el día 15 de Abril de 1984.

A LA EDAD DE 75 AÑOS

Habiendo recibido los Santos Sacramentos  
y la Bendición Apostólica

E. P. D.

Sus apenados: hermanos, María, Juan, Antonio, Magdalena y Miguel Martí Ordinas; hermanos políticos; ahijado, Juan Martí Magraner; sobrinos, primos y demás familia (presentes y ausentes) participan a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan tengan presente en sus oraciones el alma del finado por lo cual les quedarán muy agradecidos.

Casa mortuoria: C/. Gran Vía, 26.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

**D. GABRIEL VALENT SOCIAS**

Que falleció en Wiesbaden (Alemania),  
el día 9 de Abril de 1984

A LA EDAD DE 62 AÑOS

Habiendo recibido los Santos Sacramentos  
y la Bendición Apostólica

— E. P. D. —

Sus apenados: esposa, María Virgili Jofre; hijos, Magdalena y Jaime Valent Virgili; hijos políticos, Claus y Bárbara; hermanos, Rosa Margarita y María Magdalena; hermanos políticos, Jaime Morell y Antonio Pérez y Otilia Virgili; sobrinos, primos y demás familiares (presentes y ausentes), participan a sus amistades tan sensible pérdida y les suplican tengan presente en sus oraciones el alma del finado, por lo cual les quedarán muy agradecidos.



ENCOMANAU A DEU L'ANIMA DE

**MIQUEL M. SERRA I PASTOR**

4art ANIVERSARI DE LA SEVA MORT  
AL CEL SIA

La seva esposa, Carme Bauzá i d'altres familiars els preguen una oració i els comuniquen que el proper dimecres, dia 25, es celebrará una missa a les 18'30 a l'església parroquial de Sant Bartomeu (Sóller), i a les 20'30 a l'església de Santa Catalina Thomàs (Palma).



## SEMBRADA DE BALADRES A SA VIA DES TRANVIA

La iniciativa de sembrar baladres als voltants de la via del tranvía que fa dos dissabtes va dur a terme la Associació Sollerica de Cultura Popular, amb la col·laboració desinteressada de la Floristeria Sonia, que regalà els baladres i la palera de "Excavaciones Estados-Gómez" que va fer els clots, seria i sense cap dubte és digne de lloanca malgrat que quasi bé tot d'una que varen esser sembrats, i sense temps de haver aferrat definitivament, cinc dels cinquante que se sembraren ja els han arrabassat; malgrat tot l'intenció serà i es seguir sembrant-ne més, desde el Monument fins arribar al Port als costat de la via a on ha n'hi havia un parell.

El fet dels baladres arrabassats és significatiu de lo poc que a Sóller poden durar les coses fetes d'una manera desinteressada, tenient en conta ademés que els cinquante baladres més els que suiran sembrant les proximes temporades, faran el passeig cap al Port, més herms, i això repercuteix damunt tots els sollerics.

Així i tot el manteniment dels baladres el fara



L'Ajuntament regantlos i el Tren d'exceicarlos. Esperem que això pugui esser una realitat.

COMISSIO DE PREMSA DE  
A.S.S.C.P.  
Foto: DEYA.

## VI MOSTRA DE FOTOGRAFIA CIUDAD DE SOLLER 1984

Patrocinada por el Ayuntamiento de Sóller, y Organizada por la Comisión de Firas y Festas, será expuesta la VI Mostra de Fotografía Ciudad de Sóller.

En la mostra podrán participar todos los fotógrafos profesionales o aficionados que lo deseen y que residan en las ISLAS BALEARES.

Las obras pueden ser en blanco y negro, color o cualquier otra técnica, y deberán ser inéditas.

Los temas y medidas son completamente libres.

En cuanto al número de fotos se admitían hasta un máximo de tres fotografías. La presentación de las

obras irán montadas sobre una cartulina en negro con un margen.

Para su identificación, al dorso de las obras irán inscritos el nombre y la dirección del autor.

El plazo de presentación finalizará el día 30 de Abril de 1984.

Las obras serán enviadas por Correo a nombre de Miquel Socies Miró, a la lista de Correos Sóller, personalmente en Librería CALABRUIX, Calle La Luna no. 5, Sóller, o al Ayuntamiento de Sóller, Plaza de la Constitución.

Las obras serán expuestas del día 11 de mayo al día 14, coincidiendo con las

Ferias y Fiestas de Sóller, en la sala de Exposiciones del Ayuntamiento.

Una vez finalizada y clausurada la exposición, las obras podrán ser recogidas en la misma sala el día 15 a las 18 hasta las 20 horas. Pasado este día podrán ser retiradas de la librería CALABRUIX, y las recibidas por correo serán devueltas por el mismo sistema.

Y como en los años anteriores, todos los participantes en la Mostra recibirán un obsequio conmemorativo por su participación.

MARIA VAZQUEZ

(Reproducimos de "El Día")

A partir de influencias judías y tártaras en las rondallas

## Miquel Ferrà novela la historia oculta de Mallorca

A partir del hallazgo de influencias del Talmud, leyendas tártaras procedentes de los esclavos de la Mallorca medieval y de historias tradicionales de la Rusia Oriental en las rondallas compiladas por Alcover, Miquel Ferrà está realizando una ingente labor de recuperación de uno de los compenetes más subterráneos y desconocidos de la historia de las islas, reconstruyendo mediante su novelación la trama de las influencias de esos pueblos en Mallorca, cuyo pálido reflejo es fácilmente perceptible aun en las rondalles y los relatos populares.

REDACCION

Miquel Ferrà i Martorell, autor de las *Memories de Cristófol Colom*, ha descubierto en las rondallas mallorquinas un relato del Talmud hebraico, que aun permaneciendo algo desfigurado en el relato que se conserva, guarda el exacto hilo argumental del original. Este hallazgo le dio la idea de desarrollar historias de los judíos de Mallorca, enlazadas con otros cuentos del Talmud, en una tarea de reconstruir las rondallas hebraicas ya desaparecidas, pero que en su día debieron existir en el barrio judío de Palma, del que salieron importantes filósofos y poetas, además de comerciantes, banqueros y magníficos artesanos, de los que es reminiscencia hoy la labor de los orfebres, joyeros y plateros actuales.

Su tarea recuperadora de la tradición judía mallorquina es pues recuperación de un importante componente de la cultura e historia de las islas, que en los siglos XIII, XIV y XV se convirtió en el foco del que irradiaba a los demás sectores de la isla.

Los diez relatos que publica Miquel Ferrà en la Editorial Moll bajo el título de *Els contes del Call* son, pues, historias de fondo verídico, vinculadas a una parábola moralista del Talmud de la Edad Media, cuando hebreos y cristianos convivían en un reino marítimo, abierto a todos los vientos y a todas las influencias.

A través de las páginas del libro aparecen lugares del sabor ciudadano de las calles y plazas del Call: Montesión, cuya iglesia se asentó sobre la sinagoga, la calle de las Escuelas, donde esta-



"Els contes del Call" reconstruyen el ambiente y la vida de la Palma hebraica de la Edad Media. La figura más conocida de la cultura judía fue Jafuda Cresques, pero hubo muchos más, poetas, médicos, artesanos, pintores...

ban los colegios rabínicos, la plazoleta de Santa Fé, la calle del Sol, los alrededores del convento de Santa Clara, la plaza del Temple, la Calatrava, la Platería, Tierra Santa, Samaritaná. Otras huellas del Call se perciben en la Catedral, con el llantoner o lampadario, o el relicario donde se guardaban los rollos de la Torah, además de aquel gran plato siciliano con inscripciones hebraicas del Museo de Lluc. También, las estrellas hebraicas de David o sellos de Salomón en los rosetones de la Catedral y la Iglesia de la Merced, o los menorah barrocos del templo de Santa Eulalia.

Además de este libro de narraciones, Miquel Ferrà ha escrito otro como continuación, donde se han recogido otros relatos del mismo estilo y realización, por el momento inédito, al igual que Con-

tes TÇertars de Mallorca, relatos sobre esclavos tártaros de la Mallorca medieval que se basan en una noticia histórica y que tratan de reflejar por un lado la situación de aquellas gentes y por otro lo que pudieron aportar con su bagaje asiático.

Siguiendo con la misma tónica que con los cuentos judíos --explica Miquel Ferrà-- "he descubierto una vieja leyenda de la Rusia Oriental en nuestras rondallas mallorquinas, por lo que inevitablemente, se nos plantea esta pregunta: ¿Quién y cuándo pudo importar de lugares tan lejanos este tipo de narraciones populares?... ¿Hay más leyendas rusas o tártaras entre la abundante herencia de las rondallas alcoverianas?..". Desentrañar ese misterio es lo que intenta hacer Miquel Ferrà.



# CA'N SOLER, S.A.

MATERIALES CONSTRUCCION - TRANSPORTES

C/. De la mar, 193 - Telf 63 02 19 - Sóller.





LOS DISCOS DE LA CALLE ISABEL II

Hace ya un tiempo que en la Calle Isabel II, o la Calle nueva como la suelen llamar la mayoría de los sollerics, cuenta con unos discos de los llamados de Pares o Impares.

Ello resultaría muy bien si esta calle fuera de un solo sentido de Circulación, si no fuera la Carretera que enlaza con Palma, y si no tuviera dos Centros Escolares, y si su anchura no fuera tan poco pronunciada, y si no pasaran al día más de 40

autocares.

Pero con todos estos motivos citados mas que resolver, dificulta la circulación que cuando se encuentra un vehículo aparcado se dificulta la circulación por la estrechez de la calle, y al tener que cruzarse dos coches la cosa se pone muy dificultosa, teniendo que ocupar las aceras en la mayoría de los casos.

MARIA VAZQUEZ  
Fotos: PIZA

### NUEVAMENTE LOS ROBOS

Otra vez tenemos que dar la noticia de una serie de robos que vienen cometiéndose en nuestra Ciudad.

Esta semana fueron detenidos por la Guardia Civil dos individuos, que fueron sorprendidos cuando estaban robando.

Parece ser que los propietarios de la casa donde penetraron se habían ausentado por un rato de su domicilio, y cuando regresaron se encontraron la puerta sospechosamente abierta, notando que el ladrón se encontraba en su interior quien al percatarse de la llegada de los propietarios se dio a la fuga.

Inmediatamente se dio parte a la Guardia Civil, que se personó en el lugar de los hechos y tras una ligera persecución, el individuo fue reducido y detenido junto con otro compañero, pasando a disposición judicial. Les fue ocupado el botín que habían robado y otros objetos de robos anteriores.

\*\*\*\*

También a principio de la semana robaron en otra casa, en el Puerto, donde se llevaron todos los objetos de valor que encontraron y destruyeron lo que les estorbaba para penetrar en el interior de la casa.

## EL GREMIO DE AUTO-TURISMO DE SOLLER, EN PARO DE CELO

SE MANTIENEN LOS SERVICIOS MINIMOS DE URGENCIA Y SE VIGILA ESTRECHAMENTE A LOS TAXIS DE PALMA, COMO MEDIDA DE PRESION ANTE LA POSTURA INTRANSIGENTE DEL AYUNTAMIENTO DE CIUTAT RESPECTO A LOS PROFESIONALES DE LA PART FORANA

En asamblea celebrada a principios de esta semana, los conductores de Auto-Turismo de Soller acordaron decretar un paro de celo indefinido en su actividad profesional hasta tanto se resuelva la situación creada por la actitud del Ayuntamiento de Palma de no permitir cargar en el Aeropuerto nada más que a los taxistas de Ciutat. Parece ser que algunos conductores de Auto-Turismo de Soller han sido objeto de coacción e incluso amenazados en el Aeropuerto de Son San Juan al ir a recoger clientes habituales que previamente les habían citado por correo o mediante llamada telefónica. La semana pasada, algunos de dichos conductores fueron incluso perseguidos por sus "colegas" palmesanos hasta las inmediaciones de Son Marroig después de ser advertidos con no demasiados buenos modales de que debían dejar plantados a sus respectivos clientes para que éstos fueran trasladados a Soller por los taxis de Ciutat. Ante esta situación, los profesionales sollerics del volante, que ven seriamente perjudicados sus intereses y amenazado el único medio de que disponen para ganarse la vida, decidieron poner los hechos en conocimiento de la Alcaldía

entregando personalmente al Alcalde Antonio Arbona un escrito en el que expresaron su decisión de defenderse ante lo que ellos consideran una clara agresión por parte de sus compañeros de Palma, apoyados por el Ayuntamiento de la Capital. Según ha manifestado el Presidente de la Asociación de Auto-Turismo de Soller, Nicolau Jaume, el paro es de carácter indefinido, se mantienen los servicios minimos para casos de urgencia y se evitará a toda costa cualquier tipo de violencia, si bien están dispuestos a mantener una postura de energía ante los taxistas palmesanos que vengan a Soller. A este respecto parece ser que se han establecido unos piquetes de vigilancia para impedir lo que ellos consideran una auténtica competencia desleal. Por otra parte, y según lo manifestado por la ya mencionada Asociación, el Alcalde de Soller ha prometido su apoyo a las reivindicaciones de los Conductores de Auto-Turismo de Soller, dentro de lo que corresponde a su autoridad y competencia, y siempre que no se produzcan actos de violencia o que rocen la ilegalidad.

NICOLAS DIEZ

### "SOCIEDAD DEPORTIVO CULTURAL SIRCULO SOLLERENSE"

#### SECCION RADIO CLUB RADIO CLUB INFORMA

La Sección Radio Club de la Sociedad deportivo-cultural "Circulo Sollerense" tiene el gusto de informar a los lectores y público en general que por acuerdo de su Junta Administrativa se crea la "COMISION INFORMATIVA PERMANENTE" destinada a todas aquellas personas que por un motivo u otro deseen recibir información e instrucción acerca de la radioafición; abarcando desde el principiante que se siente inquieto o atraído por las posibilidades que encierra esta afición, hasta el ya iniciado en el mundo de la radio como son los pertenecientes a la banda ciudadana o 27 MHz.

A los primeros se les guiará sobre los primeros pasos a dar, y a los segundos se les facilitará la

documentación necesaria y cauces legales para su legalización en la banda que vienen utilizando (27 MHz). Así mismo a los que lo deseen se les impartirá un cursillo preparatorio para la obtención de una Licencia de Estaciones de Aficionado de 5a. categoría.

El motivo de la creación de esta Comisión Informativa Permanente responde a que hasta ahora la comarca de Soller no disponía de un centro eficaz y competente como medio de información e instrucción de radioaficionados, y es por ello que el Radio Club se siente moralmente obligado a iniciar esta singladura.

La citada comisión atenderá cuanta sugerencia o consulta se le plantee en el transcurso de las sesiones de reunión que habitualmente celebra todos los miércoles a las 21'30 h. en el local social del Radio Club sito en Plaza Constitución, No. 30 de Soller.

## Ajuntament

### CONCESSIO DELS PREMIS DE REDACCIO I TROBADA DE GLOSADORS SOLLERICS

El próxim día 25, dimecres, a les vint hores, tindrà lloc al local de la "Defensora Sollerense" la concessió dels premis de redacció convocats amb motiu de la festa del llibre.

En aquest mateix acte, se celebrarà una trobada de glosadors sollerics, bons deixebles tots ells del mestre Pau Cerol (les persones interessades a intervenir-hi poden comunicar el vostre desig a les oficines d'informació de l'Ajuntament).

Tots hi estau convidats.

Sóller, 18 d'abril de 1984.

La Comissió de Cultura.

### CONCESION DE LOS PREMIOS DE REDACCION Y ENCUENTRO DE GLOSADORES SOLLERENSES

El próximo día 25, miércoles, a las veinte horas, tendrá lugar en el local de la "Defensora Sollerense" la concesión de los premios de redacción convocados con motivo del día del libro.

En este mismo acto, se celebrará un encuentro de glosadores sollerenses, buenos discípulos todos ellos del maestro Pau Cerol (las personas interesadas en intervenir en él, pueden comunicar su deseo en las oficinas de información del Ayuntamiento).

Todos están invitados a estos actos.

Sóller, 18 de abril de 1984.

La Comisión de Cultura.

### AJUNTAMENT DE SOLLER

#### SERVEI MUNICIPAL DE LA RECOLLIDA DE FEMS

Vos comunicam que el próxim dilluns, dia 23, segona festa de Pasqua, la recollida domiciliària es farà com de costum i a l'hora habitual.

Sóller, 17 d'abril de 1984.

El Batle,

Fdo.: Antonio Arbona Colom.

#### SERVICIO MUNICIPAL DE LA RECOGIDA DE BASURAS

Se comunica que el próximo lunes, día 23, segunda fiesta de Pascua, la recogida domiciliaria se realizará como de costumbre y en la hora habitual.

Sóller, 17 de abril de 1984.

El Alcalde

Fdo.: Antonio Arbona Colom

## VIDEO CLUB "CASA POMAR"

Le ofrece los más modernos títulos de películas recién salidas al mercado. Escoja la modalidad que más le convenga. Haciéndose socio mensual canjeando las películas o Alquilando las películas

## Fiesta del Libro

en

LIBRERIA MARQUES: elija su libro preferido durante los días 25 al 28 y se beneficiará del descuento especial del Día del Libro

El día 28 se expondrá en la plaza



## ES TREN DE SOLLER

Es tren ja s'en torna anar  
cap a Palma cada dia  
jo el sent cada migdia  
quan pita i torna arribar.

Segons varen dir es diaris  
haurà costat cent milions  
de jornals i de salaris  
de manobres i de peons.

Jo em record com si fos avui  
quan se va electrificar  
jo havia cumplit vuit anys  
tots el varen mirar amb bon ulls.

En aquells temps va ésser un gust  
que tothom va aprofitar  
tots s'en anaven a Palma  
"barato" i per passejar.

Un matí una madona  
s'en va venir en es mercat  
i me va dir l'Amo Antoni  
jo no puc anar a Ciutat...

Perquè es cotxes me marejen  
igualment ets autocars  
i si és tren ja no va a Palma  
no sé com m'he d'arreglar.

Jo la vaig interrogar,  
per si es viatge era urgent  
i ella me digué que sí,  
per mirar i fer ambient.

Jo vos donaré un consell  
que serà es més indicat.  
Crec que es millor remei  
es esperar que vengui es blat.

I aquests dies he sabut  
que a Palma s'en ha anat  
tres vegades cada dia  
amb es tren ben aviat.

Es viatges que perdé  
quan es tren estava en obres,  
aixó són ses millors proves  
que es tren hem de menester.  
ANTONI POMAR.-

### PRINCIPIIS POETICS

Bon dia Mar,  
bon dia i bon any  
que Déu mos dó.

Hem passat dos dies plegats,  
semblaves contenta. Jo era feliç.  
Ens hem abraçat una, dues, tres,  
quatre,.... no sé quantes vegades,  
te besava i tornava a besar.  
T'estimava com ara t'estim.  
Poc a poc m'he anat acostant,  
i avui vespre, quan quasi te tocava,  
t'has posat furiosa, has manat  
a tes ones de venir cap a jo,  
als teus renous d'ensordir-me,  
a l'escuma de banyar-me.  
Si mar, sé que ho fas perquè  
també m'estimes i a la vegada  
hem recordes que estimes a altres.  
Ja ho sé mar, ja ho sé,  
ja ho sé i m'en alegro;  
ja ho sé i no estic gens gelós.  
No te preocupis mar, mai te voldré  
tota meva, no soc egoïsta ni vull.  
Mar, t'estim!  
Mar! ...  
Mar! ...  
Mar! ...  
T'estim!

"PEP"

## LA HISTORIA QUE NO SE ESCRIBE

Siempre oí decir que lo mejor y más interesante de la historia es precisamente lo que no se escribe. La historia de un país o de un pueblo generalmente consiste en una relación de batallas, conquistas, hechos heroicos y otros acontecimientos referidos a los grandes personajes; con olvido de que si existen eminencias orográficas presuponen los valles o llanuras sobre los que se alzan las cimas señeras. Así también, a veces el conocimiento de hechos o situaciones íntimas o confidenciales, el cambio o mutación de personajes en los diversos aspectos de las posiciones históricas dan una explicación de los sucesos que son los que cuentan las historias oficiales.

Esto viene a cuento a raíz de la lectura de un artículo en "La Nación" de Buenos Aires del año 1938, en el que el Doctor Gregorio Marañón da cuenta como fué testigo en su propia casa del parto republicano de 1931 y la caída de la monarquía de Alfonso XIII. Como este capítulo es muy largo y prolijo, vamos a dejarlo para el final sacando un extracto de su contenido.

Si nos referimos a este acontecimiento del año 1931, uno no había cumplido todavía los quince años, por lo tanto lo que se dice son conversaciones con un muy buen amigo del que esto escribe y que siempre sintió una vocación política en el sentido puro del vocablo. Su patriotismo era entusiasta, porque cuando en el año 1923, el General Primo de Rivera cogió el mando de la nación, él tenía menos de los catorce años de edad, gritó un "Viva España!" a su madre por lo que en principio significaba aquella decisión radical. Luego vinieron los estudios del bachillerato, derecho, sus continuas lecturas de la enciclopedia Espasa Calpe y de cuantos libros caían en sus manos, debido a una servidumbre humana que sobrellevó con valentía en su juventud. Bien sea primero por convencimiento y por su ascendencia paterna se sintió atraído por el sector republicano. Caída la dictadura y en tiempos de lo que se llamó la dictablanda del General Dámaso Berenguer, en este mismo semanario "Sòller" publicó unas "gacetillas" en las que se notificaba la reunión de varios destacados republicanos que intentaban agruparse en vista a las próximas elecciones. Después de varias y diferentes "gacetillas", logró reunir los elementos suficientes para presentar una candidatura completa a las citadas elecciones municipales de Abril de 1931. Fué un encendido orador popular actuando en

mitines en los pueblos de Mallorca. En uno de ellos donde se había atacado al monarca reinante y a un conocido financiero, a la mañana siguiente uno de los encargados de un partido conservador fué a Palma al despacho de un reputado abogado y notario, jefe regional de aquel partido conservador para notificarle sobre los discursos "incendiarios" (según las mismas palabras de mi amigo) de aquellos predicadores republicanos. Cual no sería la sorpresa y acaso la desilusión al encontrarse aquel cacique de pueblo en el antedespacho de su jefe a dos de aquellos mitineros que ejercían la pasantía para luego profesar como abogados.

El triunfo republicano de aquellas elecciones sorprendió hasta a la misma empresa. El Doctor Marañón en este escrito del año 1938 afirmaba que "de las mentes se había apoderado ese espejismo que deslumbra a los pueblos en los momentos de angustia, que consiste en suponer que un cambio, por el solo hecho de cambiar, traerá consigo una mejoría radiante de la situación". Más allá describe como "un joven aristócrata, que meses después me negaba el saludo por ser yo republicano, y que aquella mañana, al pasar junto a él, sacó de su bolsillo la papeleta con los nombres de la candidatura izquierdista y la tremoló con aire de triunfo." También añade que el cigarralero que tenían en Toledo y "que había presidido una mesa electoral en Toledo, volvió, ya de noche y nos dijo: "hasta los canónigos han votado a la república". Yo, en una mesa que presidí en las elecciones para el referendun del mes de Diciembre de 1966, vi como un veterano republicano exhibía su papeleta con el voto afirmativo para la Ley

Orgánica del Estado.

A esto le llamo el voto negativo. Los votos que en tiempos de la república cambiaron el panorama político no eran por el ideario de aquella facción, sino como negación a la política y administración anterior. Lo mismo que en las últimas que se celebraron cuyos diez millones de votos entre curas, monjas, empresarios y propietarios dieron el conocido triunfo, tampoco fué por suscripción enardecida de su teoría o programa, sino como una negación a la política ambigua e incolora del conglomerado anterior.

El rey penetrado de la gravedad de la situación, había autorizado al conde de Romanones para celebrar una entrevista con el jefe del comité revolucionario, Alcalá Zamora. En virtud de tal encargo rogaba al Doctor Marañón preparase tal entrevista que había de ser precisamente en el domicilio del Doctor como terreno neutral. El rumor de las noticias corría como reguero de pólvora, por eso en las calles y plazas y ante los domicilios indicados estaban rebosantes de gente y periodistas a la espera de los últimos sucesos. En la casa del intermediario aparte la familia, había Ortega y Gasset, que casi todos los días, antes de retirarse, desde la Universidad solía subir para charlar un momento con su amigo Don Gregorio, y el doctor Pittaluga que acudía en busca de noticias. Estos dos personajes quedaron en la habitación próxima al despacho. Después contaron "como de tiempo en tiempo oían alzarse la voz de Alcalá Zamora que gritaba con su acento andaluz: "El rey debe irse antes de que se ponga el sol."

Romanones dijo que el Gobierno y el rey no querían hacer uso de la fuerza; pero era prudente "no tomar una solución

extrema e irreparable, salida de unas elecciones municipales, tendría un vicio original. Pedían colaboración a los propios enemigos, en el sentido de anteponer el interés nacional a la explicable pasión política del momento." A cada argumento del conde, Alcalá Zamora respondía con las mismas palabras. Romanones "se defendió trinchera tras trinchera; y entonces Alcalá Zamora dijo que en Eibar estaba ya proclamado el nuevo régimen, en Barcelona, en toda Cataluña. Y terminaba cada una de sus réplicas con el apóstrofe que se oía desde la habitación próxima."

"Aun intentó, ya en retirada, argumentar de nuevo el conde. Alcalá Zamora exhibió el argumento supremo: habían olvidado la adhesión del General Sanjurjo, jefe de la Guardia Civil. Esta, sostén inmemorial del orden y de las instituciones, y el General, figura ilustre del Ejército, notoriamente monárquico, estaba ya del otro lado de la barricada. Romanones se demudó. Apenas se habló más. La batalla estaba perdida."

Todo lo demás lo cuenta la historia. El rey salió por Cartagena, en un navío de guerra español que lo condujo a Marsella. La reina y sus hijos marcharon en tren a la frontera francesa acompañados del General Sanjurjo.

Apenas transcurrido más de un año, este General Sanjurjo intentó uno de los últimos "pronunciamientos" monárquicos; el 10 de Agosto de 1932 en la ciudad de Sevilla.

Al final el artículo del Doctor Marañón dice que "Lucifer, cuando nació, parecía un ángel y esto se ha repetido mil veces a través de la historia".

VICENTE CRESPI  
MUNTANER

## AUTOCARES SOLLER

NUEVA LINEA REGULAR DE PASAJEROS

DE SOLLER - Pto. SOLLER - LLUCH -  
CALA SAN VICENTE - Pto. POLLENSA

SALIDAS DIARIAS A LAS 9 HORAS DE SOLLER

Y 9'30 HORAS DE Pto. SOLLER

REGRESO: SALIDA A LAS 17 HORAS DE Pto. POLLENSA



# PUNT DE VISTA

per Toni Oliver



El parentesi pasqual mos ofereix un partit no oficial, dilluns, Segona Festa, a les cinc i mitja del capvespre, del tot, del tot atractiu. Els líders de Primera i Segona Regional, dos autèntics gallets, front a front. Si es diu que dos galls no acaben a un galliner, farà falta veure al final quin dels dos canta més fort. Per si fóra poc, el Son Sardina ve amb un grapat d'homes ben coneguts dins Sòller: Regal, Lillo, Turró i el preparador Miquel Crespi. Vuit dies després, el Sòller té la gran possibilitat de ja, matemàticament, ésser equip ascendent a Preferent. Tot anirà al voltant dels partits Sòller-Juve i Independent-Verge de Lluc.

SOLLER I SON SARDINA, DOS KI-KI-RI-KIS

L'equips del Son Sardina té el rècord de gols a favor (110) i la marca mínima en contra (13). Ostenta també el rècord de golejada enguany, amb 14-0 enflocat al Brasília. Es tracta d'un conjunt amb una extraordinària harmonia de joc, amb bon porter, excel·lent defensa, mitj-de-camp de gran categoria i tres homes punta que voldrien tenir amb si molts d'equips de Tercera: Pons, Daniel i Regal.

El Sòller, estam convençuts de que intentarà, de totes, totes, demostrar que està a una categoria més amunt. Per tot això i molt més, és un partit recomanable, i que estam segurs que no hi mancarà "xispa". Repetim, dilluns a les 5.30.

## 0-1: UN BELL I IMPORTANT TRIOMF

Sense dubta el Sòller realitzà dins Son Malferit el seu millor partit dels darrers tres mesos. Tots, absolutament tots els integrants, lluien a molt alt nivell, demostrant a propis i estranys que el Sòller es un líder per mèrits propis.

L'únic gol, al minut 23, quan Alfons rebé una pilota en profunditat, salvà la entrada del defensor blau-grana, i, amb gran serenitat, bombejà per damunt la sortida del porter local el 0-1. Per el demés, un partit vibrant, amb ocasions clares de gol a ambdues porteries, i dos rivals que, per fi, es preocuparen més de jugar que no de destruir.

## ANALISI INDIVIDUAL

ZUBIETA: Per primer cop vèrem amb "acció" al porter sollerich. Volen dir que li donàren feine. En efecte, durant el primer temps va realitzar 4 intervencions de primeríssima categoria, mantinguent el seu portal verjò a un partit molt difícil. Una de las claus del triomf, tan valios com merescut.

PARRA: No hi ha dubte que En Parra es troba a un bon moment de joc. Ha adquirit seguretat i confiança en ell mateix. Defensa amb força i puja a l'atac amb tota decisió. Molt be a tot moment.

NADAL: Si diuen que la experiència és un grau,



A bon segur, el Son Sardina, voldrà demostrar que té un equip extraordinari.

amics, En Miquel si que la utilitza amb ofici i decisió. La seva compenetració amb la resta de defensors, perfecte. La seva regularitat en aquesta Lliga, molt notòria.

CESPEDES: Fantàstic. Valentín és, sense dubte, el més brillant i positiu jugador que ha desfilat per el club local amb bastants d'anys. A la seva categoria com a jugador hi ha que afegir la seva total entre-

ga. Honrat, brillant i amb forta personalitat dins el terreny, fou dins Soledat una vegada més el millor sobre el camp.

CARMELO: Molt bon partit el seu. Va cubrir positivament la seva zona, anticipant-se sempre al seu extrem. Es un homo, En Carmelo, de club, de positiu rendiment, i que s'ha sabut agafar un especial apreci de l'aficionat sollerich.

## L'VEU DE L'AFICIÓ



## MIGUEL BESTARD

"El Sòller, molt superior a tots"

Amics, aquí tenim la més clara realitat de l'excel·lent moment de la cantera sollerica. 18 anys, joventut i experiència. Una peça cobdiciada per molts, a Miquel Bestard, central del La Salle, li vé de arrel això del futbol. Fill d'En Bernat Bestard, defensor destacats dels anys 50 en el Sòller. Hem volgut conèixer la opinió dins aquesta secció, del jove Miquel, com a espectador que ha estat de molts de partits del Sòller.

—Respecte al 0-1 de La Soledat, la primera part del Sòller fou excel·lent, dominant plenament al rival, i creant una sèrie de ocasions clares de gol. Entrava molt bé per les bandes l'equip visitant, especialment N'Alfons, que va fer un gran partit. A darrera, hi havia gran seguretat, amb un Céspedes formidable, un Zubieta molt segur. A la segona part, la mitja del Sòller va jugar massa retrassada, i ho havem de comprendre, perquè tant Toni Pons com Alfons tenen darrerament un problema de ab-

ductors, i En Paulí, l'altre mitj, reapareixia d'una lesió. L'últim tram d'aquest segon temps vegée que altra vegada agafava la batuta el Sòller, i a punt estàrem de fer el 0-2, a una jugada entre Paulino i Palou. En definitiva, una victòria merescuda, sense despreciar a cap moment a un Soledat que justificà la seva bona posició a la taula.

Segueix Miquel dient:

—Tota la temporada hem vist un Sòller molt superior als seus rivals. Ara bé, també haig que dir que als darrers partits he vist que l'equip de valla físicament una mica a les segones parts, i això tal vegada sia degut a una sèrie de lesions que hi ha hagudes, amb elements ja sortosament recuperats.

—Què dius a tota aquesta gent que desitja veure-te l'any que vé defensant els colors de l'equip de la Vall?

—Jo he tengut una sèrie de entrevistes amb alguns directius del Sòller, i el mateix que les

PAULI: Va sorprendre, després de dos mesos llargs de baixa, per la seva tasca a nivell físic, tenguent força per realitzar els darrers minuts una decidida jugada de gol, amb remat final de Palou, fregant la fusta. Una positiva reaparició.

TONI PONS: Va ésser dubtosa la seva alineació fins el darrer minut. Anima i cervell del mitj del camp, va donar una vegada més "el toc de distinció", i la serenitat tan necessària a moments difícils.

ALFONS: Va ressuscitar de totes, totes, i no sols per el seu gol, perfecte d'execució, sinó per un grapat de jugades que causaren la admiració de propis i estranys. Molt recuperat, de bell nou vèrem un Alfons en pla de super-jugador.

MARIN: Va a més, a més i a més. Foté una jugadassa a punt de arribar el descans que tallà l'alé a l'afició. Es, com molts d'altres companys seus, un jugador de divisió nacional, circumstancialment a

primera regional. Amb això està tot dit.

CORREA: Un lluitador nat. Un pura-sang amb ofici, que malgrat no està recuperat totalment de la seva lesió, lluità com un lleó, obrint molts d'espais als seus companys. Es belluga a tot moment, creant molts de problemes a la defensa rival. I encara hem de esperar més, una vegada recuperat al cent per cent de les seves molèsties.

JUANJO: Reaparició amb èxit. Va ésser el que va "rebre" més de totes, per la senzill raó de sempre va a totes. Gran dominador de l'esfèric, Juanjo demostrà una vegada més la seva vivor i classe. La seva presència, va donar vitalitat a l'atac. Es movil, intel·ligent i sab de que va.

Hem de assenyalar que aquestes opinions es refereixen en concret, i de forma específica, a la actuació dels nostres jugadors dins Son Malferit. Que quedi ben clar això.



vaig dir, dic ara: so jo tenc una oferta d'un club punter de III Divisió, o II B, és lògic que no deixi perdre la oportunitat. Ara bé, si és tracta d'anar a un Tercera sense aspiracions, el Sòller seria el primer, sens dubte.

—Sòller o Son Sardina? Qui serà el gall guanyador?

—Precisament del Son Sardina puc parlar, perquè he jugat 4 o 5 partits d'entrenament quantra ells. Jo diria que ambdós equips són prou parells, amb un potencial molt similar. M'agraden els extrems del Son Sardina, Regal i Pons, i també la mitja, composta per Lillo, Turró i Batle.

Pot ésser un partit molt interessant, entre aquests dos equips de moda dins la Regional. Poden guanyar qualsevol dels dos. No hi ha pronòstic.

—Alguna cosa més, Miquel?

—Sí, desitjar que el futbol a Sòller segueixi aquesta línia ascendent traçada enguany, perquè, creu-me, Toni que aquesta afició que hi ha a Sòller, no le trobes enllòc. Pens que en quant a la cantera, vénen uns moments d'esperança i futur. Ho sé perquè hi som dedins. I sia quin sia el meu futur, el Sòller sempre serà l'equip dels meus afectes i sentiments.

TONI.

MOLINAR-LA REAL	1-2
S. COTONERET-ALCUDIA	1-1
J. SALLISTA-GENOVA	4-2
SANT JORDI-A. LLUBI	2-0
JUVE-AT. RAFAL	2-1
SOLEDAD-SOLLER	0-1
V. DE LLUCH-ALGAIDA	4-0
ALQUERIA-INDEPENDIENTE	5-2
LLUCMAJOR-SON ROCA	1-4

SOLLER	29	18	8	3	66	16	44	*16
Alcudia	29	15	10	4	54	26	40	*12
V. de Lluch	29	17	2	10	62	36	36	*4
Sant Jordi	29	15	5	9	48	33	35	*7
Soledad	28	15	4	9	59	43	34	*4
Independiente	29	15	4	10	53	48	34	*6
At. Rafal	28	13	7	8	57	30	33	*7
Alqueria	29	13	7	8	42	25	33	*1
Juve	29	13	7	9	50	43	33	*3
Algaída	29	13	5	11	45	42	31	*3
La Real	29	11	8	10	39	38	30	*2
J. Sallista	29	11	7	11	36	35	29	-3
Son Roca	29	10	6	13	42	56	26	-2
Génova	29	11	1	17	58	67	23	-5
S. Cotoneret	29	8	4	17	34	58	20	-8
Molinar	29	6	6	17	30	67	20	-14
A. Llubi	29	5	4	20	28	72	14	-14
Llucmajor	29	1	5	23	25	90	7	-21



# Tercera Regional

NEFASTO Y VERGONZOSO ARBITRAJE  
SPORTIN SOLLER, 0 - FERRIOLENSE, 3

ALINEACIONES:  
SPORTING: Vicens 4;  
Alberti 2, Vidal 2, Valls 2,  
Ful 3; Alfonsín 2, Sión 3;  
Santos 2; Fabián 2, Atienza  
2 y Ruiz 1. (Catalá 2).  
FERRIOLENSE: Vich;  
Oliver, Martínez, Prada,  
Amengual, Alemany,  
Jaume, Mendoza, Martínez  
II, Bernal, Puigcercós.  
(Ripoll y Guirín).

GOLEGIADO: Don José  
Antonio Pascual Guillén.  
Fue la suya la nota más  
negativa del partido.  
Señores del Comité: Con  
este árbitro no se puede. Su  
labor muy injusta perjudicó  
al modesto Sporting. Claro,  
cómo que es modesto.  
Permitió el juego duro, que  
lo provocó el mismo, con  
sus continuas estupideces.  
Sacó a Ful la tarjeta amarilla  
por tocar el balón con la  
mano, cuando 30 segundos  
antes lo hizo un jugador  
visitante y nada;  
amonestación verbal y aún.  
Amonestó a Sión por una  
dura entrada a un contrario,  
pero sin embargo no quiso  
ver a un jugador palmeano  
que se pasó todo el  
encuentro "cargando" sin  
contemplaciones a Vicens,  
pero éste sí la vio en el  
minuto 1 de la primera  
parte al conseguir el  
Ferriolense su primer gol y  
protestar al colegiado (léase  
colegial) que le habían  
hecho carga ilegal.  
Escamoteó un clarísimo  
penalty al Sporting y señaló  
uno a favor del Ferriolense  
que sólo existió en su  
imaginación. Además, señor  
colegiado, aprenda a escribir  
bien el acta. Ambas se  
escribe sin hache y con  
"m". Eres, también sin  
hache. Trayectoria con y  
griega y no con elle y  
muchos más etcéteras. En  
dicha acta transcribió que al  
finalizar el partido un  
jugador del Sporting le  
llamó hijo de... el  
masculino de cabra y te vas  
a acordar de mí, además de  
estás vendido. Desde luego  
este jugador se tendría que  
haber callado, porque lo van  
a sancionar, pero a usted,

señor árbitro... ¿Quién lo  
va a sancionar?

COMENTARIO: Creo  
que sobran comentarios  
ante lo ya expuesto. El  
Ferriolense jugó un buen  
encuentro, ¿por qué  
entonces esa ayuda? El  
Sporting jugó a ráfagas bien  
que era cuando el colegiado  
lo permitía y creemos que a  
pesar de los incidentes  
aguantó con relativa  
serenidad las inclemencias  
del temporal (léase árbitro).  
Desde aquí un bravo a los  
muchachos. Sin embargo sí  
anotaremos que durante el  
encuentro fue agredido el  
presidente del Sporting, así  
como varias personas. Poe  
fortuna nada grave. El lo  
explica: "Fue cuando un  
defensor visitante tocó el  
balón con la mano dentro  
del área. Yo grité ¡penalti!  
Y me pegaron una patada  
por detrás y otra en la  
espinilla. Caía al suelo y me  
pisotearon por todas partes.  
Incluso había un señor  
hincha del Ferriolense  
pegando con un paraguas.  
En pocos momentos se  
organizó todo. Y eso que  
ganaron.

Lamentable el  
espectáculo, aunque hay  
que repetir: Y eso que  
ganaron. Mira que si llegan a  
perder...

JOAN MAYOL.

## Tercera Regional

ARIANY-COLLERENSE	2-2
SHORTA-MORATALLA	3-4
BUGER-SAN PEDRO	3-4
ALTURA-SANTA EULALIA	3-2
SANCELLAS-AT. SON GOTLEU	1-4
SON GOTLEU-MARIENSE	0-0
CIDE-SANTA EUGENIA	2-1
SP. SOLLER-FERRIOLENSE	0-3
COLONIA-CALA D'OR	Sin finalizar.
COLLERENSE	27 21 4 2 104 30 46 *18
Ferriolense	27 21 4 2 84 30 46 *20
Cala d'Or	25 19 2 4 101 25 40 *10
Mariense	27 15 6 6 67 32 36 *10
Sanceillas	27 13 4 10 61 30 *2
Büger	27 11 7 9 55 52 29 *5
Sp. Soller	27 11 5 11 53 49 27 *3
S'Horta	26 9 8 9 56 57 26 *2
Santa Eugenia	26 11 3 12 45 57 25 *3
Son Gotleu	27 9 5 13 53 80 23 -5
At. S. Gotleu	27 10 3 14 35 59 23 -3
Santa Eulalia	27 7 8 12 54 58 22 -4
San Pedro	27 8 5 14 48 61 21 -7
Alemany	27 8 5 14 55 70 21 -7
Colonia	26 8 4 14 53 82 20 -8
Cide	26 7 4 15 46 67 18 -10
Altura	27 6 5 16 19 69 17 -11
Moratalla Riv.	27 3 4 20 48 118 10 -16

# Futbol modesto

SAGRADOS CORAZONES, 6 - VAL LDEMOSA, 0

Aunque en esta  
temporada 83-84 el  
Valldemosa vaya en la  
penúltima posición del  
grupo D, en la categoría  
de infantiles, 2a. regional, es  
meritoria la victoria  
conseguida por el S.S.C.C.  
por cuanto en la tarde del  
sábado, 14 de Abril, el  
conjunto local tan sólo  
contaba con once jugadores  
—entre ellos dos  
guardametas— y en no muy  
buenas condiciones físicas.  
puesto que varios de ellos  
estuvieron con gripe toda o  
parte de la semana.

ALINEACION DEL  
S.S.C.C. (INFANTIL):  
Reynés (Buades), Ameller,  
Coll, Sánchez, Javi. Bauzá,  
Cabot, Marroig, Emilio,  
Raja, Buades (Reynés).

Lo más destacable del  
encuentro sería la entrega  
total de todos los jugadores  
—visitantes y locales— a lo  
largo de los setenta minutos  
reglamentarios y los goles.  
Emilio y Bauzá consiguieron  
dos tantos cada uno  
mientras que Sánchez y  
Raja serían los autores de  
los dos restantes.

## GOLES:

M. 19.— Penalty por  
mano de un defensor del  
Valldemosa que Bauzá se  
encarga de transformar,  
muy ajustado al poste (1-0).

M. 30.— Sánchez se va  
hacia la esquina y su  
centro-chut no puede ser  
atajado por el guardameta  
visitante. Error que  
aprovecha Raja para enviar  
el balón a la red por segunda  
vez (2-0).

M. 42.— Corner botado  
por Marroig que pena hacia  
atrás Emilio poniendo el 3-0  
en el marcador.

M. 53.— Precioso tanto,

conseguido de nuevo por  
Emilio. Ameller manda el  
balón sobre el área y Emilio  
mete muy bien la cabeza  
desviando la trayectoria del  
esférico hasta el fondo de  
las mallas del portal  
defendido por el  
Valldemosa. (4-0).

M. 61.— En una de las  
numerosas ocasiones en que  
se vería obligado a  
intervenir el portero  
visitante, Bauzá logra saltar  
más que el y, de cabeza,  
consigue el quinto tanto  
para su equipo (5-0).

M. 66.— Es habitual que  
los defensores del S.S.C.C. se  
sumen al ataque con  
bastante frecuencia. En una  
de estas escapadas hacia el  
área visitante, Sánchez  
conseguió el sexto tanto  
local. Tras regatear a dos  
contrarios se va hacia el  
centro y al llegar a la  
frontal dispara con potencia  
sin que el guardameta pueda  
hacer más que ver como el  
balón se cuele por la  
esquadra (6-0).

J.B.M.



ca'n oliver  
CARRER LLUNA 25

## MUEBLES CASTAÑER MOBILIARIO PARA HOSTELERIA BAR, RESTAURANTE



Distribuidor exclusivo en Sóller  
Teléfono: 63 11 95

VETERANOS SOLLER  
VETERANOS SOLLER, 6 - TERSA, 0  
GOLEADA

Partido de muchos goles  
fue el jugado el pasado  
sábado entre los V. Sóller y  
el TERSA del gremio de  
transportistas de Palma. La  
nota predominante aparte  
de los seis goles fue el fuerte  
viento reinante que hizo  
durante la tarde del sábado.

El primer período fue de  
dominio por parte de los  
Veteranos aunque jugasen  
con el viento en contra si  
bien solo se marcó un gol en  
este período y fue obra de  
Fontanet, debemos decir  
que se abusó de excesivos  
regates y de acumulación de  
hombres en el centro de la  
delantería y de esta manera  
no se puede realizar buen  
fútbol, ya en el segundo  
tiempo y con el viento a  
favor los V. Sóller realizaron  
un excelente fútbol con  
jugadas bien ligadas y bien  
finalizadas por Fontanet,  
"mister gol", que marcó tres  
goles en este segundo  
período y Maxi y Lazo

marcaron uno cada uno, en  
definitiva cabe destacar  
todo el conjunto de los  
Veteranos Sóller sobre todo  
el que jugó el segundo  
tiempo.

Del TERSA pocas cosas  
podemos decir de ellos,  
muchas voluntad en verdad  
se les ve pero poco fútbol  
poseen estos deportistas,  
aunque todo sea para hacer  
deporte.

ALINEACION V.  
SOLLER: PAEZ (POMAR),  
RAJA, MOLINO (MAYOL),  
TORRENS (CRECE),  
LOPEZ (ARBONA),  
AGUSTIN, MAXI,  
MARROIG, FEIJOO  
(RAMIS), FONTANET,  
CASTAÑER (LAZO).

Para el próximo domingo  
día 29 de Abril los  
Veteranos Sóller viajarán a  
Santa María para  
enfrentarse a los V. del  
Santa María con motivo de  
las Fiestas de aquella Villa.  
J.A.

## MOTORISME

### PUJADA EN ES PUIG MAJOR

Amb es corresponents  
permisos federatius, i a falta  
de s'aprovació de  
s'Ajuntament de Sóller, es  
"Moto Club Media Milla"  
—organitzador de sa Volta a  
Mallorca, feta fa poques  
setmanes— té organitzada sa  
PUJADA MOTORISTA EN  
ES PUIG MAJOR, pes  
diumenge dia vint-i-dos de  
juliol.

Sa prova es disputarà  
damunt una distància de 2'9  
quilòmetres, amb sortida  
des de es quilòmetre  
quaranta-set (Encreuament  
Carretera de Fornalutx) i  
arribada en es quilòmetre 44  
(túnel petit).

Per participar en aquesta  
prova de velocitat és  
necessari estar en possessió

de sa corresponent llicència  
federativa en vigor, essent  
distribuïts es participants en  
ses següents categories:

- 1.— Cilindrades de 50 a  
80 cms. cúbics.
- 2.— Cilindrades de 80 a  
125 cms. cúbics.
- 3.— Motors de dos temps,  
de 125 a 250 cms. cúbics.
- 4.— Motors de quatre  
temps, de 125 a 400 cms  
cúbics.
- 5.— Motors de dos temps,  
de 250 a 500 cms. cúbics.
- 6.— Motors de quatre  
temps, de 400 a 600 cms.  
cúbics.
- 7.— Motors de dos temps,  
de 500 a 1.200 cms. cúbics.
- 8.— Motors de quatre  
temps, de 600 a 1.200 cms.  
cúbics.

JOAN

## Reparaciones

**J. SASTRE**

SERVICIO OFICIAL  
**FAGOR — ASPES**

Y toda clase de electrodomésticos en general  
Carrer de Sa Mar, 179 - Tel: 63 06 73  
**SOLLER (Mallorca)**

INSTALACIONES Y  
REPARACIONES ELECTRICAS

**Electro**

Avisos: Telfs. 632976 - 632926

C. Pablo Noguera, 66, 2.º

SOLLER (Mallorca)



RODAMENTS  
MALLORQUINS

RETENS - COIXINETS PER MOTORS  
RODAMENTS I CORRETTGES D'AUTOMOBILS

MATINS DE 9 a 13 h.

CAPVESPRES DE 4 a 7 h.

DISSABTES DEMATI OBERT

VICTORIA 11 de MAIG, 50 - Tel: 63 23 71



## RAFEGUES ESPORTIVES



per Joan

# EL CLUB CICLISTA SOLLERIC

El Club Ciclista "Defensora Sollerense", de Sóller, és una entitat important, per no dir importantíssima, per la seva labor en ajut del ciclisme.

Un exemple del mot que fan, aquest article que figurava en el seu butlletí, digne d'ésser reproduït en el nostre portaveu.

Els nostres clubs, i suposem que molts d'altres, solament es dediquen a fer excursions i alguna que altra cursa... si troben ajudes per organitzar-les.

Els, haurien de prendre exemple d'aquests quixotes del ciclisme que forjen, des de la més jove edat, als futurs cicloturistes i corredors que han de convertir el nostre país en una potència de primer ordre.

Sab greu que el Club Ciclista "Defensora Sollerense" estigui tan lluny de Barcelona i Madrid. D'estar més prop, possiblement se'ls reconeixien els seus mèrits. A nosaltres ens dol aquesta desafecció per part dels que tenen ma-

nera d'avaluar un gran treball.

## QUE ES UNA ESCOLA DE CICLISME?

Segons es màxim Organisme Nacional de Ciclisme ses Escoles de Ciclisme suposen una acció de formació integral, de sa que sa característica diferencial es basa en s'utilització d'esport en general i en concret del ciclisme, com a clima, mètode i horitzó.

Es Director i Professors de ses Escoles de Ciclisme a més d'especialistes en aquest esport han d'ésser educadors i animadors dels allots, tenint en es mateix temps un ampli coneixement d'instrucció física i tècnica ciclista.

Dins s'Escola s'ha d'evitar donar primacia a un aspecte qualsevol que desequilibri s'esquema educatiu, tenint a més en compte que es grup integrat per allots i allotes de menys de setze anys és en es que s'ha de donar més importància



dins es marc educatiu, fent-los un mínim de dues reunions setmanals, per assegurar sa convivència habitual entre ells, a través d'excursions, exercicis d'habilitat, classes pràctiques de mecànica, etc... rebutjant sa competició com a sistema habitual de treball, donat que ni es desenrotllament fisiològic ni es psicològic, ni s'educació en sa convivència parèixen aconsellar-lo, essent an aquesta edat més aconsellable sa promoció de s'habilitat que sa de sa força, i més tenint en compte que aviat sa competició es desvirtuada degut en es seus aspectes professionalitzats, tals com premis, trofeus, etc... Indubtablement ets allots de menys de setze anys, en desenrotllament fisiològic i psicològic en progressió molt diversa, no poden ésser tractats de sa mateixa forma que es joves en plenitud de desenrotllament, ni ésser sotmesos en ets esforços de sa competició.

S'Escola de Ciclisme des Club Ciclista "Defensora Sollerense" tenint en compte tots aquests aspectes ha intentat acollir dins sa seva sina es major número d'allots i allotes d'edats compreses entre es sis i es quinze anys per iniciar-los

en es coneixement, excel·lències i problemes d'aquest bell e interessant esport des pedal, mitjançant classes TEORÍQUES I PRÀCTIQUES DE MECÀNICA, CIRCULACIO, SOCORRISME, AGILITAT, ciclisme competitiu (teocràtica), cicloturisme (pràctica), intentant anar captant s'interés dels alumnes cap en es tema, fent un total de tres reunions setmanals en es local social des Club organitzador, dirigides per especialistes en sa matèria.

Es resultats d'aquest any pareix que han estat bastant satisfactoris, per s'interés a demostrat per ets assistents, que han millorat bastantes d'ells quasi un cent per cent, especialment dins s'aspecte d'agilitat i circulació en que tan fluïxos es trobaven, en general. Ara al menys aquests allots i allotes que han participat a s'Escola de Ciclisme circulen bé per dins sa Ciutat, cumplen ses normes des Codi de Circulació, respecten ses senyals i semàfors, i han deixat de constituir un perill públic.

(DES BUTLLETÍ DE SA PENYA CICLISTA EL PEDAL-Sabadell)

## FOTO NOGUERA

José Antonio, 81 - Teléf. 630601

SOLLER

## Atletisme

### PRIMER SEMI-MARATO COSTA DE CALVIA

Prova disputada es passat dia divuit de març, a sa que a grans traços es de destacar es primer lloc aconseguit pes sollerie BARTOMEU TORRENS dins es juvenils, seguit pen JAUME-LLUIS BERNAT.

Es segon lloc de sa sollerica carme RAJA TORRES dins alevins femenins, antecedita per n'Obrador des Joan Capó.

I també es segon lloc de na SEBASTIANA ABAT, antecedita per na Barceló, de Campos, dins juniors femenins.

I dins sa mateixa categoria masculina es tercer lloc des sollerie FRANCESC ARBONA, antecedit pes suec Creer Odersson, en primer lloc, i n'Antoni Miró de s'Hermes, en segon.

### CINQUE SEMI-MARATO SANT JOAN

Prova atlètica organitzada pes Club Sant Joan de Voleibol, es passat diumenge dia vuit, amb sa participació de vint-i-dos atletes des "Círculo Sollerense", que varen aconseguir un total de dos triomfs absoluts, dins alevins femenins (CARME RAJA TORRES), i juvenils masculins (BARTOMEU TORRENS GIL).

A sa prova de benjamins femenins, damunt sa distància de vuit-cents metres sa sollerica Joana Socas es va classificar en lloc dotze.

Setè lloc per n'Antonia Raja Torres, dins benjamins masculins, a sa cursa disputada damunt mil dos-cents metres. En es lloc vint-i-vuit es classificaria en Ricard Garcia, en es trenta-dos en Josep-A. Mongeot Calero i en es trenta-buit en Miquel Ochoa.

Primer triomf sollerie des dia, a càrrec de na CARME RAJA TORRES a sa cursa disputada damunt mil dos-cents metres, dins sa categoria d'alevins femenins, amb un temps de 3'45". En es lloc dinove es classificaria na Candelaria Cifre Pardo amb 4'38".

A sa prova d'alevins masculins sa cursa es disputaria damunt dos quilòmetres classificant-se es primer sollerie, en Victor Calvo Triller, en es lloc vint-i-dosè. A sa posició vint i quatre es classificaria n'Eduard Casajuana Godoy, a sa trenta en Rafel Oliver Cortés i a sa trenta-set en Josep-L. Paris Rojo.

Dins infantils femenins, i també damunt sa distància de dos quilòmetres, na Candelaria Socas Pardo aconseguiria es lloc setè.

Quart lloc pen Genís Alfaro Rojo a sa categoria d'infantils masculins, damunt sa distància de dos quilòmetres i mig.

A sa prova per juvenils/seniors femenins, disputada també damunt dos quilòmetres i mig, sa sollerica Antònia-Maria Martí es classificaria en quart lloc.

I segon triomf sollerie des dia, dins sa categoria de juvenils masculins, aconseguit pen BARTOMEU TORRENS GILI, que va fer un temps de 13'58" damunt es quatre quilòmetres de recorregut, seguit en segon lloc pes també sollerie Jaume-Lluis Bernat amb 14'15". A sa posició vint-i-tres es classificaria en Joan-Francesc Mongeot Calero, i a sa trenta-cinc en Joan Garcia Llabrés.

Dins juniors masculins en Jaume Serra Arbona es classificaria en es lloc trenta-dos, emprant un temps de 41'13", damunt es deu quilòmetres.

I darrerament es veterà Ignasi Martí es classificaria en es lloc setze, i en Nicolás Garcia, en es vintè, dins una cursa disputada damunt quatre quilòmetres.

### PURGA ESPORTIVA

Segons es Real Decret, aprovat pes Consell de Ministres, es Presidents de ses Federacions Esportives Nacionals seran elegits cada quatre anys, no poden ésser reelegits en es càrrec qualsevol president que hagués estat ocupant aquest lloc durant es tres períodes anteriors.

D'acord amb aquest Real Decret, que pretend democratitzar i revitalitzar un poc ses estructures esportives, donant-hi una major participació i fent un poc més representatiu s'esport espanyol, —que dins algunes federacions es trobava completament estancat, amb unes estructures completament antidemocràtiques— s'han cessats automàticament un total de quinze Presidents de Nacionals, tals com en Pablo Porta (futbol), Luis Soriano (motociclisme), Fernando Compte (lluita), Lluís Puig (ciclisme)... fet que ha aixecat comentaris, crítiques i declaracions per tots es gusts, des de es que opinen que es Decret és anticonstitucional, fins en es que aplaudeixen es gest des Consell de Ministres, gràcies en es qual ets esportistes espanyols han aconseguit al fi alliberar-se de certs corcs que ja havien arrelat damunt sa poltrona presidencial.

Personalment no sabem si sa forma de fer saltar a sa "Vieja Guardia" federativa ha estat sa més oportuna, emperò de lo que sí estem segurs és de que era completament necessari un canvi total d'aires dins sa cúspide de s'esport espanyol (sense oblidar-nos tampoc des regional), democratitzant-lo, revitalitzant-lo i dignificant-lo un poc.

Lo que no havien aconseguit esportistes i afició durant tants d'anys, s'ha aconseguit al fi per Real Decret...

Que sigui benvingut! Ets esportistes estem de enhorabona!

JOAN

## Ciclisme

### TERCER TROFEU RESTAURANT SA TALAÏETA

Cursa per aficionats i juvenils, disputada es passat dissabte dia trenta-un de març, amb sortida a les dotze des matí, molt de vent, i un recorregut de cent-vint quilòmetres fets a un fort ritme.

Vuitanta-quatre varen ésser es corredors participants en aquesta prova, reservada a n'ets aficionats i juvenils. Entre ells es trobaven es tres aficionats sollerics JAUME, BERNAT i LUQUE. Bastanta participació estrangera, copant, com de costum, es primers llocs.

A mitja cursa saltaria des pilot s'irlandés Jason Ford, que després seria es brillant guanyador de sa prova. Un poc més tard a sa baixada de Puntiró sortiria es sollerie ANDREU BERNAT en sa seva persecució. No tardaria en produir-se una reacció dins es pilot saltant es sollerie Antoni Luque, n'Andreu Martínez, en Bermejo, eb Colm Lewis (seleccionador dets anglesos, amb es seus quaranta-tres anys a ses espatlles), i

n'Austin Heath, que enllacen amb n'Andreu Bernat prop de Son Ferriol. No tardaria en despenjar-se d'aquest grup en Bermejo. I després a sa pujada de Xorrigo seria n'Andreu Bernat es que quedaria despenjat, partint en LUQUE, n'Andreu Martínez, en Colm Lewis i n'Austin Heath en persecució des fugat Jason Ford, amb es que ja no aconseguirien connectar.

A s'arribada es presentaria en solitari en Ford, seguit a prop de quaranta-cinc segons pen Colm Lewis, i n'Austin Heath, essent n'Andreu Martínez es quart classificat, seguit de prop pes sollerie ANTONI LUQUE, en cinquè lloc. I FATALITAT! A prop de cinc-cents metres de s'arribada es sollerie Andreu Bernat es caçat pes gran pilot, que entraria a dinou segons d'en Luque, i dins es que a més d'en BERNAT es trobava s'altre sollerie en NICOLAU JAUME.

JOAN



# CARTELERA CINEMATOGRAFICA

## CINE ALCAZAR



SUBE Y BAJA

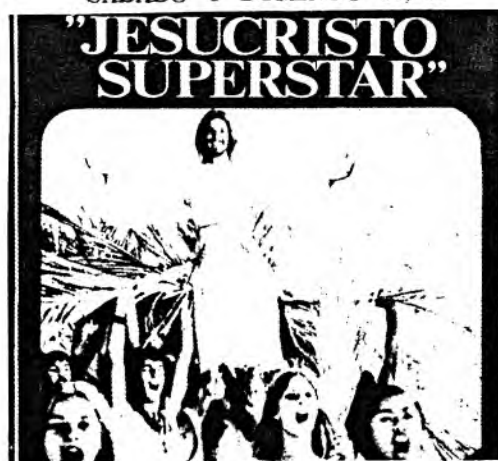
LUNES DIA 23 (UNICO DIA)



LAS LOCAS PERICIAS DE  
UN SR. MAMA

## CINE FANTASIO

SABADO Y DOMINGO 21, 22



AQUEL EXCITANTE CURSO



BUSCO CASA CON  
CUATRO DORMI-  
TORIOS Y JARDIN  
PARA ALQUILAR  
DURANTE EL MES DE  
AGOSTO. TEL.  
237718.

(C-4) ALQUILO  
CASA POR MESES O  
TEMPORADAS  
AMUEBLADA Y  
COMPLETAMENTE  
EQUIPADA. INF.  
LUCIA BRUNET -  
CRUZ, 20. TEL.  
632579.

ENCONTRADO  
CACHORRO DE  
PERRO BLANCO Y  
NEGRO ALREDEDOR  
RESTAURANTE  
MONUMENTO  
SABADO DIA 14,  
NOCHE. DEVOL-  
VERE: SRA.  
STRICKLAND. CA'N  
BASCOS. TEL. 632465.

LLAMADA DE  
SOLIDARIDAD AL  
PUEBLO DE SOLLER:  
MADRE CON DOS  
HIJOS MENORES,  
NECESITA TRABAJO  
DE LO QUE SEA, NO  
TIENE OTROS  
RECURSOS. LLAMAR  
AL TEL. 631559.

### VENTAS ALQUILERES EMPLEOS

(C 6) MASAJES  
TERAPEUTICOS  
PARA ARTROSIS  
- LUMBAGO -  
REUMATISMO -  
CIATICA - CELU-  
LITIS Y RELAJA-  
CION. INF. TEL.  
632010.

COMPRARIA CASA  
NO MUY GRANDE,  
CON JARDIN, NO IM-  
PORTA QUE ESTE EN  
BUEN ESTADO. A  
SER POSIBLE EN SI-  
TIO TRANQUILO. Inf.  
Tel. 630817.

EXPOSICIO DE  
POSTERS SOBRE LA  
PAU INO-VIOLENCIA  
LLOC: SALO  
D'ACTES DE "LA  
CAIXA"  
HORARI:  
DIES FEINERS: 17 a  
21 hores.  
DIES FESTIJS: 11 a  
13'30 h., i 18 a 21 h.  
A C T E D E  
CLOENDA:  
DIA 29 D'ABRIL A  
LES 12 H.

- ENTREGA DE  
PREMIS A TOTS ES  
DIBUJANTS.  
- MUNTATJE  
AUDIO-VISUAL.  
- MANIFEST DELS  
GRUPS POLITICS.  
I CULTURALS:  
- REFRESC.  
O R G A N I T Z A :  
JUSTICIA I PAU.

## Instalaciones Eléctricas

ANTONIO LLABRES FLORIT

PROYECTOS Y PRESUPUESTOS

C/. José Antonio 171

Tel. 630897 Sóller (Mallorca)

HORARI DE MISSES

DISSABTES

SANT BARTOMEU:  
20 h.  
L'HORTA: 19 h.  
PORT: 19 h.  
FORNALUTX: 19 h.  
BINIARAIX: 18 h.  
DEIA: 19 h.  
CONVENT: 17'30 h i  
19 h.  
ST. FELIP: 19 h.  
L'HOSPITAL: 11 h.

DIUMENGES

SANT BARTOMEU:  
9 h; 12 h; 18'30 h; 20 h.  
L'HORTA: 10'30 h. i  
19 h.

PORT: 12 h. i 18 h.  
FORNALUTX: 10 h.  
i 19 h.  
BINIARAIX: 10 h.  
DEIA: 9 h. i 19 h.  
CONVENT: 7'30 h.;  
10 h.; 19 h.  
ST. FELIP: 10'30 h.;  
19 h.  
L'HOSPITAL: 11 h.  
SA CAPELLETA: 17  
h.

## BANCO DE CREDITO BALEAR

Bolsa de Madrid

13-84

VALORES DEL GRUPO:

Banco Popular Español	301
Banco de Andalucía	461
Banco de Castilla	---
Banco de Crédito Balear	---
Banco de Galicia	---
Banco de Vasconia	---
Popularinsa	276
Unión Europea de Inversiones	120
Bonos Banco Popular Industrial E/74	104'25
" " " " E/75	103'75
" " " " E/76	103'75
" " " " E/77	104'50
" " " " E/80	103'25
" " " " E/81	103'25
" " " " E/82	104'25
" " " " E/5-83	104'25
" " " " E/11-83	104

RESTO DE VALORES

Banco de Bilbao	283
Banco Central	324
Banco Español de Crédito	337
Banco Hispano Americano	227
Banco de Santander	297
Banco de Vizcaya	375
Telefónica	81'50
Electra de Viesgo	119
Reunidas de Zaragoza	155
FECSA	43'75
Hidro-Cantábrico	102
Hidruña	---
Hidroila	49'75
Iberduero	54'25
Sevillana	44'50
Unión Eléctrica-FENOSA	46'25
CEPSA	113'50
Unión y El Fénix	---
El Encinar	---
Inmobiliaria Urbis	---
Vallehermoso	---
Altos Hornos	20'75
Duro Felguera	---
Portland Valderrivas	---
Energías e Industrias Aragonesas	76'75
Unión Explosivos	16'75
Seat	---
Citroen	---
FASA	---
El Aguila	180
Tabacalera	---
Camps	---

## MARIA MARQUES

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA COLEGIADO  
San Bartolomé, 13 Teléfono 630106

Casa de sólida construcción de tres plan-  
tas, completamente reformada, con  
jardín en zona comercial.

Finca en Menorca a 8 Kms. de Mahón,  
de 45 hectáreas completamente llanas  
y de regadío.

## Librería Marqués

CASA FUNDADA EN 1885

Papelería, objetos escritorio y regalo  
Encargos en trabajos de imprenta

San Bartolomé, 13  
Teléf. 630106

SOLLER



## MUSEU BALEAR DE CIENCIES NATURALS DE SOLLER

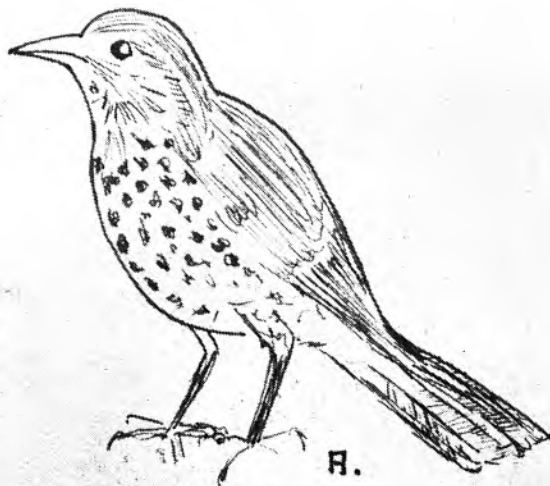
per Carles Constantino Más

# “ELS TORDS”

Quan a Mallorca parlem de “tords”, ens volem referir al *TURDUS PHILOMELOS*, ja que és el més corrent. Probablement a les Balears es maten cada any més de tres milions de tords (!). A Sóller la caça d'aquests aucells constitueix un vertader esdeveniment social. Abans de que arribin ja se'ls espera i no importa fer dematinades ni passar Fred. Els nostres padrins també els esperaven i molts d'hiverns a Mallorca, si no hi havia tords, els pagesos no menjaven quasi bé cap proteïna animal. Probablement a la nostra vall no hi ha res més per caçar, perquè ja hem esvaït els conills i les perdius.



*Turdus philomelos*, tord



*Turdus iliacus*, tord Cellard



*Turdus merula*, mèllera

EL *TURDUS PHILOMELOS*, dit normalment “tord”, assoleix 23 cms. de llargària. És un aucell terrós per damunt amb les parts inferiors més pàl·lides i amb taques negres com a gotes. Davall les ales es troben plomes de color taronja. La seva veu és normalment un “Tsic” que repeteix amb rapidesa. S'alimenta d'insectes, cuques, larves, caragols, i li agraden basebaies: mores, lletrisca, olivó (també olives i raïm). A les Balears només venen a l'hivern i normalment procedeixen de la zona centro-oriental d'Europa: Suïssa, Alemanya, Txecoslovàquia, Polònia, Etz... però de vegades venen de més lluny: Rússia, Finlàndia, Suècia, etz.

Un altre tord que es troba a Balears és el “tord cellard” o “alaroig” (*Turdus iliacus*) que fa uns 21 cms. És fàcil de distingir per la llista blanca que té com a cella i és vermellós baix de les ales i pels costats. No és molt freqüent.

Més gran que el “tord cellard” és el “tord burell”, *TURDUS PILARIS* (castella: zorzal real). Sol anar en esbarts. Té el cap

gris i l'esquena i espatlles terrós vermellenques. El pit és del mateix color però un poc més pàl·lid, amb taques negres. Se'l troba poc.

El més gran dels tords és la “Grivia”, *TURDUS VISCIVORUS*, (27 cms). És grisenc a les parts superiors i pàl·lid amb taques negres a les inferiors. Se sol veure en petits esbarts. En vol, les parts inferiors de les ales són completament blanques. Cria a tota la Península Ibèrica.

L'únic tord que cria a les Balears és la Mèllera, *TURDUS MERULA*, (25 cms). Els mascles adults són completament negres amb el bec groc-taronja. Les femelles són de color terrós i un poc de clapes a les parts inferiors. Els mascles joves tenen el bec negre i molts de caçadors els anomenen “tords negres”. També a les famelles sovint els anomena “Tords roquers” pensant també que són espècies diferents. Les mèl·leres que crien a Mallorca i a Menorca sembla que no es mouen mai del seu territori (és curiós saber que a Eivissa no n'hi ha). Fan un niu gros de branques, herba i fang. Solen posar quatre ous i crien dues o tres

vegades cada any.

Rarament es troba també el “Tord flassader” o “Mèllera de pit blanc” (*Turdus torquatus*), que sembla una mèllera però amb una taca blanca a la pitera.

El que molts de caçadors anomenen “Tord bec”, no és cap tord, i el seu nom correcte és “Durbec” (*Coccothraustes coccothraustes*).

Altres tords que es troben a Europa i que normalment

no venen a les Balears són: *Turdus naumanni eunomus*, *T. ruficollis atrigularis*, *T. sibiricus*, *T. migratorius*, *T. fuficollis ruficollis*, *T. obscurus*, etz.

### BIBLIOGRAFIA BASICA:

“El aucells de les Balears” de Joan Mayol. Ed. Moll, Mallorca 1978.

“Guía de campo de las aves de España y Europa” de Roger Peterson, Ed. Omega, Barcelona 1981.

ca'n oliver



DISTRIBUIDOR AUTORIZAT  
FLEX i PIKOLIN

servei gratuït per a tot Mallorca

**ATENCIÓ: Compram llana usada**

Victòria, 1 - Telf. 63 12 88

SÓLLER (Mallorca)

**PINTURAS Y EMPAPELADOS  
TONY CASSULI**

— A. MARTORELL —

**Les ofrece sus servicios en:  
APARTAMENTOS - CHALETS  
Y**

**EMBARCACIONES**

**ON PARLE FRANCAIS - ENGLISH SPOKEN  
C/. Sta. Teresa, 14 — SOLLER  
Teléfono: 63 04 58**

**Itamar**  
**restaurant**

**Pida presupuesto**

**Bodas**  
**Primeras Comuniones**

**Tel. 63 12 05**  
**Port de Sóller**